

С А Ж Е Т А К
ИЗВЕШТАЈА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ
КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I - О КОНКУРСУ

Назив факултета: Филолошки факултет
Ужа научна, односно уметничка област: Англистика
Број кандидата који се бирају: 1
Број пријављених кандидата: 1

Имена пријављених кандидата:

1. др Мирјана Даничић

II - О КАНДИДАТИМА

Под 1.

1. - Основни биографски подаци

Име, средње слово и презиме: Мирјана (Миломир) Даничић

Датум и место рођења: 17. 11. 1974. Београд

Установа где је запослен: Филолошки факултет Универзитет у Београду

Звање/радно место: доцент

Научна, односно уметничка област: Англистика

2. - Стручна биографија, дипломе и звања

Основне студије:

Назив установе: Филолошки факултет Универзитет у Београду

Место и година завршетка: Београд, 1998.

Дипломске академске студије – мастер -

Назив установе:

Место и година завршетка:

Ужа научна, односно уметничка област:

Магистеријум:

Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Београду

Место и година завршетка: Београд, 2005.

Ужа научна, односно уметничка област: Наука о књижевности;, Енглеска књижевност

Докторат: -

Назив установе. Филолошки факултет Универзитета у Београду

Место и година завршетка: Београд, 2012.

Наслов дисертације: *„Историја, знање, сећање – грађење афроамеричког субјективитета кроз фрагментацију и деконструкцију историје у романима Тони Морисон“*

Ужа научна, односно уметничка област: Наука о књижевности;, Енглеска књижевност

Досадашњи избори у наставна и научна звања: -

3. - Објављени радови

Име и презиме: Мирјана Даничић	Звање у које се бира: ДОЦЕНТ		Ужа научна, односно уметничка област за коју се бира: АНГЛИСТИКА	
Научне публикациије	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора
Рад у водећем научном часопису међународног значаја објављен у целини				
Рад у научном часопису међународног значаја објављен у целини		7		
Рад у научном часопису националног значаја објављен у целини		2		
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен у целини		4		
Рад у зборнику радова са међународног скупа објављен у целини		7		
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не у целини		2		
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не у целини				
Научна монографија, или поглавље у монографији са више аутора		2		
Стручне публикациије	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора
Рад у стручном часопису или другој периодичној публикацији стручног или општег карактера				

Уџбеник, практикум, збирка задатака, или поглавље у публикациј те врсте са више аутора			7	
Остале стручне публикације		2		

4. - Оцена о резултатима научног, односно уметничког и истраживачког рада

Досадашњи научни и стручни рад др Мирјане Даничић је изузетно богат и разноврстан – како у домену књижевно-теоријског рада, тако и у њеном преводилачком опусу, као и у области наставе и тестирања енглеског језика, о чему сведочи богата библиографија и учествовање на великом броју научних конференција у земљи и иностранству. Радови др Даничић одликују се изузетном прецизношћу и јасноћом како истраживачког поступка, тако и ауторског стила, док истовремено избор проблема којима се др Даничић бави показују висок степен релеванције у својим областима, као и изграђене и зреле научне и стручне критеријуме ауторке.

5. - Оцена резултата у обезбеђивању научно-наставног подмлатка

.

6. - Оцена о резултатима педагошког рада

Др Мирјана Даничић се у досадашњем раду са студентима показала као изузетно предан и иновативан предавач, и као лектор на предмету Савремени енглески језик и, посебно, на предмету Превођење некњижевног текста који је, приликом иновирања наставних програма на Катедри за англистику 2006.године, осмислила, развила и поставила као самосталан предмет. На тај начин, др Даничић је значајно допринела зачињању новог студијског предмета на Катедри – Транслатологији. Својим знањем и ауторитетом који из њега проистиче, као и посебном посвећеношћу у раду са

студентима, ужива њихово неподељено поштовање, што у потпуности деле и њене колеге и сарадници са Катедре за енглески језик и књижевност.

7. - Оцена о ангажовању у развоју наставе и других делатности високошколске установе

Др Мирјана Даничић је својим досадашњим ангажманом како на Филолошком факултету тако и у стручним асоцијацијама каои на међународном пројекту Темпус (који укључује сарадњу са више европских универзитета) показала високу стрчност и мотвисаност и дала огроман допринос у осмишљавању новог курикулума за предмет Транслатологија. Поред тога значајно је и њено вишегодишње искуство у прављењу материјала , збирки тестова као и програма курса за припремну наставу за пријемни испит на Филолошком факултету, а и сама је више пута учествовала у изради теста за пријемни испит.

III - ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Пријављена кандидатакиња др Мирјана Даничић својим научним и стручним профилем и доприносом науци о књижевности као и преводачкој струци у потпуности одговара потребама и задацима доцента за предмет Транслатологија. Комисија је мишљења да њена висока научна и стручна компетентност и зналачки приступ преводаштву употпуњен богатим професионалним искуством у релевантним областима превођења, уз прекаљено вишегодишње искуство и наставничку вештину у раду са студентима англистике у овом домену и, коначно, али веома важно, досадашњи допринос на развијању модула предмета Транслатологије представљају снажне аргументе за њен избор у звање доцента. **Стога Комисија предлаже Изборном већу Филолошког факултета да у звање доцента за ужу научну област Англистика, предмет Транслатологија изабере др Мирјану Даничић.**

Место и датум: Београд, 15.08.2015.

ПОТПИС
ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ

Проф. др Јелена Вујић
Филолошки факултет, Београд

Доц др Новица Петровић
Филолошки факултет, Београд

Проф. др Весна Булатовић
Институт за стране језике, Подгорица